IDEEN WELT

Ⓓ Mini-Haarglätter
Bedienungsanleitung
ⒼⒷ Mini Hair Straightener
Instruction manual
Ⓒⓩ Minirovnač vlasů
Návod k obsluze
Ⓟⓛ Mała prostownica
Instrukcja obsługi
Ⓗ Mini Hajegyenesítő
Használati útmutató

TL-105

Ⓓ Einleitung 1
Sicherheitshinweise 1
Teile 2
Vor der ersten Inbetriebnahme 2
Betrieb 2
Reinigung und Pflege 3
Technische Daten 3
GB Introduction 4
Safety advice 4
Parts 5
Before first use 5
Operation 5
Cleaning and maintenance 5
Technical data 6
CZ Úvod 7
Bezpečnostní pokyny 7
Popis výrobku 8
Před prvním uvedením do provozu 8
Provoz 8
Čištění a Údržba 8
Technická Data 9
PL Wprowadzenie 10
Wskazówki bezpieczeństwa 10
Części 11
Przed pierwszym użyciem 11
Obsługa 11
Czyszczenie I Konserwacja 12
Dane techniczne 12
Ⓗ Bevezetés 13
Biztonsági tanácsok 13
Részek 14
Mielőtt először használná 14
Kezelés 14
Tisztítás és ápolás 15
Műszaki Adatok 15

Einleitung

Dieser kompakte Mini-Haarglätter passt problemlos in jede Tasche und eignet sich hervorragend zum Glätten ihrer Haare für unterwegs.

Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung vollständig durch. Beachten Sie alle Sicherheitsanweisungen, um Verletzungen wegen falscher Benutzung zu vermeiden.
2. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte muss auch diese Bedienungsanleitung ausgehändigt werden.
3. Im Falle nichtbestimmungsgemäßer oder falscher Benutzung kann keine Verantwortung für mögliche Schäden übernommen werden.
4. Vor dem ersten Gebrauch prüfen Sie bitte, ob die Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
5. Einen zusätzlichen Schutz bietet der Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in der Hausinstallation. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
6. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
7. Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
8. **Vorsicht!** Bitte verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Wasser enthaltenen Behältern. Die Nähe des Wassers ist auch dann gefährlich, wenn das Gerät ausgeschaltet, der Netzstecker aber nicht gezogen ist. Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.

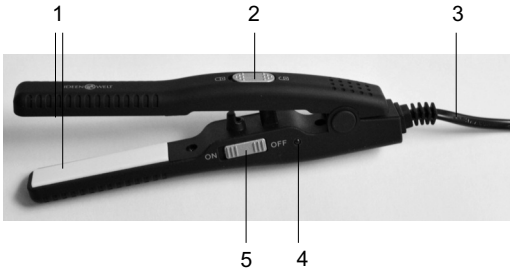
9. Sollte das Gerät dennoch einmal ins Wasser fallen, ziehen Sie unbedingt zuerst den Netzstecker, bevor Sie ins Wasser greifen.
10. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
11. Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.
12. Legen Sie das Gerät nicht auf heißen Oberflächen ab und bewahren Sie es nicht in der Nähe von solchen auf. Legen Sie es immer auf einer ebenen und stabilen Oberfläche außer Reichweite von Kindern ab.
13. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbare Beschädigungen aufweist oder das Gerät vorher schon einmal fallen gelassen wurde. Im Falle von Schäden oder Funktionsstörungen am Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
14. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät im Falle von Störungen nur von qualifizierten Fachleuten reparieren. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse selbst. **Stromschlaggefahr!**
15. Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Scheuern an scharfen Kanten und halten Sie es von heißen Oberflächen fern.
16. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose und wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät. Überprüfen Sie regelmäßig Netzstecker und Kabel.
17. Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss dieses durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei Verwendung eines Verlängerungskabels, muss dieses die korrekten Leistungskennwerte besitzen.
18. Das Kabel sowie ein evtl. benötigtes Verlängerungskabel so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein darüber Stolpern nicht möglich ist.
19. Ziehen Sie nach Gebrauch und vor jeder Reinigung den Netzstecker.
20. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist oder der Netzstecker mit einer Steckdose verbunden ist.
21. Schalten Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen immer ab, wenn Sie es während der Benutzung ablegen.
22. Benutzen Sie das Gerät nicht draußen.
23. **Verbrennungsgefahr:** Teile des Gerätes werden während des Betriebes sehr heiß. Fassen Sie es nur am Handgriff an.

Dieses Gerät dient ausschließlich für den privaten Haushaltsgebrauch und darf nicht für kommerzielle Zwecke benutzt werden.

Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien an den entsprechenden Sammelstellen.

Erstickungsgefahr! Halten Sie jegliches Verpackungsmaterial von Kleinkindern und Kindern fern.

Teile



1 Keramikplatten
2 Verriegelung
3 Netzkabel mit Netzstecker
4 Betriebsanzeige
5 Ein-/Ausschalter ON/OFF

Vor der ersten Inbetriebnahme

Reinigen Sie das Gerät wie unter *Reinigung und Pflege* beschrieben.

Betrieb

1. Verbinden Sie den Netzstecker (3) mit einer passenden Steckdose. Auf korrekte Anschlusswerte achten.
2. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ON/OFF (5) in die Position ON. Die Betriebsanzeige (4) leuchtet rot auf. Die Keramikplatten (1) sind in kurzer Zeit auf 160 +/- 10°C geheizt und betriebsbereit.
3. Bearbeiten Sie nur saubere, trockene Haare und jeweils nur eine dünne Haarsträhne auf einmal.
4. Öffnen Sie die Verriegelung (2), indem Sie sie in Richtung schieben.
5. Lösen Sie eine ca. 2 cm breite Haarsträhne vom Nacken.
6. Legen Sie diese Haarsträhne so nah wie möglich am Ansatz zwischen die Keramikplatten (1) und schließen Sie den Haarglätter.
   Achtung: Die Platten sind sehr heiß, den vorderen Teil des Haarglätters nicht berühren!
   Achtung: Beachten Sie, dass die Keramikplatten Ihre Kopfhaut nicht berühren.
7. Halten Sie das Gerät für einige Sekunden in Position, bis das Haar aufgeheizt ist.
   Achtung: Dünnes, blondiertes Haar braucht eine kürzere Aufheizzeit als robustes, dickes Haar.
8. Führen Sie die Platten vorsichtig vom Kopf weg bis zum Ende der Haarsträhne.
9. Wiederholen Sie diesen Vorgang Strähne für Strähne.
10. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ON/OFF (5) in die Position OFF. Die Betriebsanzeige (4) erlischt.
11. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie den Haarglätter gut abkühlen.
12. Für den Transport verriegeln Sie die Keramikplatten, indem Sie sie zusammendrücken und die Verriegelung (2) in Position schieben.

Reinigung und Pflege

Achtung! Vor der Reinigung immer den Netzstecker ziehen.

Achtung! Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Azeton, Benzin, aggressive Reinigungsmittel usw., um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie auch keine harten Bürsten oder metallischen Gegenstände.

1. Tauchen Sie den Haarglätter und das Netzkabel mit dem Netzstecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
2. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch und ggf. etwas mildes Reinigungs mittel, um die Oberfläche des Gerätes zu reinigen.
3. Trocknen Sie es gut ab, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

Technische Daten

Betriebsspannung : 110-240V ~ 50/60 Hz
Energieverbrauch : 20-20W

Beseitigung der alten elektrischen Geräte.

Die europäische Richtlinie 2002/96/EC über Elektro-und Elektronik-Altgeräte (WEEE) besagt, dass gebrauchte Haushaltsgeräte nicht zusammen mit unsortiertem Gemeindeabfall entsorgt werden dürfen. Diese gebrauchten Geräte müssen vom regulären Haushaltsmüll getrennt gesammelt werden, um den Anteil zurückgewonnener Geräte zu erhöhen und deren Materialien zu recyceln mit dem Ziel, die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und auf die Natur zu verringern.

Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne wird auf alle Geräte aufgebracht, um an die Verpflichtung zur getrennten Sammlung zu erinnern. Die Verbraucher müssen die lokalen Verantwortlichen oder ihren Verkäufer ansprechen, um sich über die Art und Weise zu erkundigen, wie ihr Gerät entsorgt werden muss.

Importiert durch:
Dirk Rossmann GmbH
Isernhägener Strasse 16
30938 Burgwedel

Introduction

This compact mini hair straightener fits easily in every bag and is perfect for straightening your hair underway.

Safety advice

1. Read the instruction manual prior to using the device and store it for future reference. Follow all safety instructions to avoid injuries due to improper use.
2. If you pass on the device to a third party, please include this instruction manual as well.
3. No responsibility can be taken for possible damages in the case of improper use.
4. Prior to first use, make sure that your type of power and power supply corresponds to the information on the label.
5. A residual current circuit breaker with a residual operating current not exceeding 30 mA in the house circuit offers additional protection. Consult your electrician for advice.
6. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by those with a lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
7. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
8. **Warning!** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. Proximity of water is dangerous also when the device is switched off but the power plug is still connected to the socket. Do not touch the power plug with wet or moist hands.

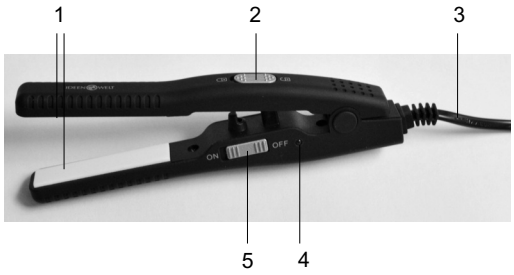
9. Should the unit happen to fall into water unplug it before reaching into the water.
10. Never submerge the unit in water or other liquids.
11. Do not touch the power plug with wet or moist hands.
12. Do not place the unit on hot surfaces and do not store it in their vicinity. Always place the unit on an even and stable surface out of the reach of children.
13. Do not use the appliance if it or the power cable are visibly damaged or if the unit has previously been dropped. In case of damage or malfunction, unplug the unit immediately.
14. Never repair the device yourself. The device can be repaired by a qualified specialist only. Do not open the unit's housing under any circumstances. **Danger of electric shock!**
15. Avoid damage to the power cable through squashing, bending or scuffing on sharp edges and keep it away from hot surfaces.
16. Do not unplug the unit by pulling on the cable and do not wind the cable around the unit. Check the mains plug and power cable regularly.
17. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. When using an extension cable, it must be of the proper power rating.
18. Arrange the cable and extension cable, should you need one, so that neither can be pulled or tripped over unintentionally.
19. Unplug the unit after use and before every cleaning.
20. Do not leave the appliance unsupervised as long as it is in use or plugged in.
21. For safety reasons, always turn the appliance off if you put it down during use.
22. Do not use the appliance outdoors.
23. **Danger of burns:** Parts of the device are very hot during use. Only hold the unit by the handle.

The device is intended for private use only and must not be used for commercial purposes.

Discard of packaging materials at the proper collection points.

Danger of suffocation! Keep all packaging material away from children.

Parts



1 Ceramic tongs
2 Lock
3 Power cable and plug
4 Operating display
5 On/Off switch ON/OFF

Before first use

Clean the unit as described in *Cleaning and Maintenance*.

Operation

1. Connect the plug (3) to an appropriate power outlet. Heed correct connection values.
2. Switch the On/Off switch ON/OFF (5) to ON. The operating display (4) lights up red. The ceramic tongs (1) are quickly heated to 160 +/- 10°C and ready for use.
3. Only straighten clean, dry hair and only one thin strand of hair at a time.
4. Open the lock (2) by sliding it towards .
5. Single out a ca. 2 cm wide strand of hair from your neck.
6. Position the strand of hair, as close as possible to the hairline, between the ceramic tongs (1) and close the straightener.
   Caution: The tongs are very hot, do not touch the front part of the hair straightener!
   Caution: Make sure that the ceramic tongs do not touch your scalp.
7. Hold the appliance in place a few seconds until the hair is heated up.
   Caution: Thin, bleached hair needs less time to heat up as robust, thick hair.
8. Pull the tongs carefully away from your head to the end of the strand of hair.
9. Repeat this process strand for strand.
10. Switch the On/Off switch ON/OFF (5) to OFF. The operating display (4) goes out.
11. Unplug the unit and let the hair straightener cool down.
12. To transport, lock the ceramic tongs by pressing them together and pushing the lock (2) to the locked position.

Cleaning and maintenance

Caution! Always unplug the unit before cleaning.

Attention! Do not use alcohol, acetone, benzene, scouring cleaning agents, etc., to clean the synthetic parts of the device. Do not use hard brushes or metallic objects.

1. Never submerge the hair straightener and the power cable and plug in water or other liquids.
2. Use a damp rag and a mild cleaning detergent, if need be, to clean the unit's surface.
3. Dry it thoroughly before further use.

Technical data

Power supply : 110-240V ~ 50/60 Hz
Power consumption : 20-20W

Disposal of old electric devices.

The European directive 2002/96/EC for waste electrical and electronic equipment (WEEE) states that used household devices should not be disposed of with unsorted community waste. These used devices must be collected separately from household waste in order to increase the percentage of recovered devices and to recycle their parts, with the goal of reducing the negative effects on human health and on the environment.

The symbol of the crossed out garbage can will be stamped onto all devices as a reminder of the obligation to put them in a separate garbage collection. The consumer must consult local authorities or the vendor to inform themselves about the manner in which their device should be disposed of.

Imported by:
Dirk Rossmann GmbH
Isernhägener Strasse 16
30938 Burgwedel

Úvod

Tento minirovnač vlasů se vejde snadno do každé kabelky a je perfektní pro rovnání vašich vlasů na cestách.

Bezpečnostní pokyny

1. Před použitím přístroje si přečtěte návod k použití a uložte ho k pozdějšímu nahlédnutí. Abyste zabránili zranění v důsledku nesprávného použití, dodržujte všechny bezpečnostní pokyny!
2. Jestliže přístroj předáte jinému uživateli, prosím, přiložte také tento návod k obsluze.
3. Za případná poškození v případě nesprávného použití nemůže být převzata žádná zodpovědnost.
4. Před prvním použitím, prosím, přezkoumejte, zda se druh proudu a síťové napětí shodují s údaji na typovém štítku.
5. Proudový chránič se jmenovitým zbytkovým vybavovacím proudem nepřekračujícím 30 mA v elektrickém systému v domácnosti poskytuje dodatečnou ochranu. Požádejte o radu svého elektrikáře.
6. Spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými tělesnými a duševními schopnostmi a poruchami vnímání nebo osoby bez zkušeností a/nebo poznatků, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem dospělého, který je zodpovědný za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly zodpovědnou osobou poučeny o obsluze spotřebiče.
7. Děti by měly být pod dozorem, aby si nemohly se spotřebičem hrát.
8. **Pozor!** Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob s vodou. Blízkost vody je nebezpečná, i když je přístroj vypnutý, ale kabel je stále zapojený do zásuvky. Nedotýkejte se zástrčky mokrýma rukama.

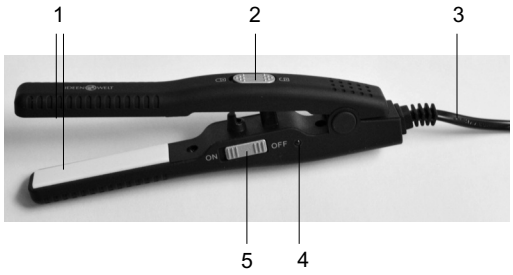
9. Pokud by spotřebič náhodou padl do vody, vytáhněte síťovou šňůru ze zásuvky před saháním do vody.
10. Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.
11. Nikdy se nedotýkejte zástrčky mokrýma nebo zpocenýma rukama.
12. Nepokládejte přístroj na horké povrchy a neskladujte ho v jejich blízkosti. Vždy umisťujte spotřebič na rovných a stabilních površích mimo dosah dětí.
13. Nepoužívejte spotřebič, když je spotřebič nebo přívodní kabel viditelně poškozen nebo když přístroj předtím spadl. V případě poškození nebo závady okamžitě vytáhněte šňůru spotřebiče ze zásuvky.
14. Nikdy přístroj sami neopravujte. Přístroj může opravit pouze kvalifikovaný odborník. Za žádných okolností neotevírejte vnější obal přístroje. **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
15. Braňte poškození přívodního kabelu mačkáním, ohýbáním nebo odíráním na ostrých hranách a držte ho daleko od horkých povrchů.
16. Přístroj nevytahujte ze zásuvky tahem za kabel a kabel okolo něj neovíjejte. Pravidelně zástrčku do sítě a přívodní kabel kontrolujte.
17. Když je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním agentem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo rizikům. Když použijete prodlužovačku, musí být dostatečně zatížitelná.
18. Uspořádejte kabel a prodlužovačku, pokud ji potřebujete, tak, že za ně nebudete neúmyslně tahat ani přes ně neklopýtnete.
19. Po použití a před každým čištěním vytáhněte šňůru ze zásuvky.
20. Nenechávejte přístroj bez dozoru, dokud je zapnut nebo zasunut do zásuvky.
21. Z bezpečnostních důvodů vždy spotřebič vypněte, když ji odkládáte v průběhu používání.
22. Nepoužívejte spotřebič venku.
23. **Nebezpečí popálení:** Části přístroje se ohřejí během používání na vysokou teplotu. Přístroj držte jedině za držadlo.

Tento přístroj je určený pouze pro soukromé účely a nesmí být používán ke komerčním účelům.

Likvidujte obalové materiály na vhodných sběrných místech.

Nebezpečí udušení! Uchovejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí.

Popis výrobku



1 Keramické kleště
2 Zámek
3 Síťový kabel a zástrčka
4 Provozní displej
5 Přepínač VYP/ZAP

Před prvním uvedením do provozu

Čistěte přístroj tak, jak je popsáno v oddíle *Čištění a údržba*.

Provoz

1. Připojte zástrčku (3) k odpovídající sítové zásuvce. Dbejte na správné hodnoty připojení.
2. Přepněte přepínač Zap/Vyp (5) na „ZAP“. Provozní displej (4) se rozsvítí červeně. Keramické kleště (1) se rychle ohřejí na 160 +/- 10°C a jsou připraveny k použití.
3. Vyrovnávejte pouze čisté a suché vlasy a vždy jen po tenkých pramenech vlasů.
4. Otevřete zámek (2) tak, že ho posunete k .
5. Vyberte asi 2 cm široký pramen vlasů z krku.
6. Umístěte pramen vlasů do keramických kleští (1), pokud možno co nejblíže k vlasové čáře a uzavřete rovnač.
   Pozor: Kleště jsou velmi horké, nedotýkejte se přední části rovnače vlasů.
   Pozor: Zajistěte, aby se keramické kleště nedotkly vaší kůže na hlavě.
7. Podržte spotřebič několik sekund na místě, až se vlasy zahřejí.
   Pozor: Tenké, odbarvené vlasy potřebují méně času k ohřátí než silné a husté vlasy.
8. Opatrně odtáhněte kleště od hlavy ke konci pramene vlasů.
9. Tento proces opakujte pramen po prameni.
10. Přepněte přepínač ZAP/VYP (5) na „VYP“. Provozní displej (4) se vypne.
11. Vytáhněte přístroj ze zásuvky a nechte rovnač vlasů vychladnout.
12. Pro přepravu uzamkněte keramické kleště tak, že se stlačíte k sobě a zatlačíte zámek (2) do uzamčené polohy .

Čištění a údržba

Pozor! Před čištěním přístroj vždy vytáhněte ze zásuvky.

Pozor! Nepoužívejte alkohol, aceton, benzen, drhnoucí čistící prostředky atd. pro čištění plastových částí přístroje. Nepoužívejte tvrdé kartáče nebo kovové předměty.

1. Nikdy neponořujte rovnač vlasů a přívodní kabel do vody nebo jiných kapalin.
2. Pro čištění povrchu přístroje použijte, pokud je to třeba, mírně vlhký hadr a mírný čisticí saponát.
3. Před dalším použitím ho pečlivě vysušte.

Technické údaje

Provozní napětí : 110-240V ~ 50/60 Hz
Spotřeba energie : 20-20W

Likvidace starých elektrických přístrojů.

Evropská směrnice 2002/96/EC o starých elektrických a elektronických přístrojích (WEEE) uvádí, že použité domácí přístroje nesmějí být odstraněny stejně s domácím odpadem. Tyto použité přístroje musejí být shromažďovány odděleně od domácího odpadu, aby se zvýšil podíl zpět získaných přístrojů, jejich materiály recyklovat s cílem, snížit důsledky na zdraví lidí a na přírodu.

Označení přeškrtnuté popelnice je umístěno na všech přístrojích, abyste nezapomněli na povinnost oddělovaného sběru. Spotřebitelé musejí požádat místní zodpovědnou osobu nebo prodejce, aby se informovali, jak musí být přístroj zlikvidován.

Dovozce:
Dirk Rossmann GmbH
Isernhägener Strasse 16
30938 Burgwedel

Wprowadzenie

Ta kompaktowa prostownica bez problemu mieści się w torebce i świetnie nadaje się do prostowania włosów „w biegu".

Wskazówki bezpieczeństwa

1. Przed użyciem urządzenia uważnie przeczytaj instrukcję obsługi. Stosuj się do wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć urazów spowodowanych nieprawidłową obsługą.
2. Jeśli przekazujesz urządzenie osobie trzeciej, dołącz również instrukcję obsługi.
3. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane nieprawidłową lub nieodpowiednią obsługą.
4. Przed pierwszym użyciem sprawdź, czy rodzaj prądu oraz napięcia sieciowego zgadza się z danymi na tabliczce znamionowej.
5. Dla dodatkowego bezpieczeństwa, instalacja elektryczna w mieszkaniu powinna być podłączona do wyłącznika różnicowoprądowego o wartości nie wyższej niż 30mA. Zasięgnij rady u elektryka.
6. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, odznaczających się brakiem doświadczenia lub wiedzy, chyba, że pozostają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej wskazówki dotyczące używania urządzenia.
7. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie używały urządzenia do zabawy.
8. **Uwaga!** Nie należy używać urządzenia obok wanien, pryszniców, umywalek oraz innych pojemników zawierających wodę. Bliskość wody jest niebezpieczna również wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone, ale wtyczka nie została odłączona od gniazda zasilania. Nie dotykaj wtyczki mokrymi lub wilgotnymi rękami.

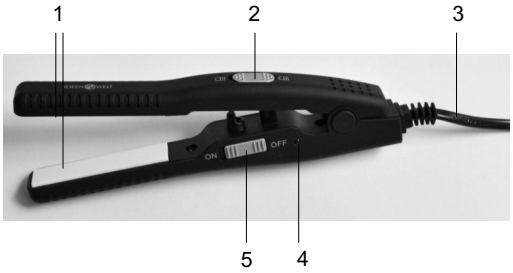
9. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, najpierw wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania, a dopiero potem wyjmij urządzenie z wody.
10. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
11. Nie dotykaj kabla wtyczki mokrymi lub wilgotnymi rękami.
12. Nie kładź urządzenia na gorących powierzchniach i nie przechowuj go w ich pobliżu. Zawsze kładź urządzenie na równej i stabilnej powierzchni, poza zasięgiem dzieci.
13. Nie używaj urządzenia, jeśli urządzenie lub kabel zasilania są widocznie uszkodzone lub urządzenie spadło na ziemię. W razie uszkodzeń lub usterek, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania.
14. Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie. Naprawa musi być przeprowadzona wyłączne przez wykwalifikowanego specjalistę. W żadnym wypadku nie otwieraj obudowy. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**
15. Nie narażaj kabla zasilania na miażdżenie, wyginanie i szorowanie o ostre krawędzie, oraz trzymaj go z dala od gorących powierzchni.
16. Nie wyjmuj wtyczki z gniazda zasilania ciągnąc za kabel i nie owijaj kabla wokół urządzenia. Regularnie sprawdzaj wtyczkę oraz kabel.
17. Jeśli kabel urządzenia jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, jego Obsługę Klienta lub podobnie wykwalifikowaną osobę. Jeśli używasz przedłużacza, musi on posiadać właściwe dane techniczne.
18. Umieść kabel oraz ewentualny przedłużacz w taki sposób, aby nie można było go przypadkowo pociągnąć lub potknąć się o niego.
19. Po każdym użyciu oraz przed każdym czyszczeniem wyjmuj wtyczkę z gniazda zasilania.
20. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru tak długo, dopóki znajduje się w użyciu lub dopóki wtyczka znajduje się w gnieździe zasilania.
21. Ze względów bezpieczeństwa wyłączaj urządzenie zawsze po odłożeniu go w trakcie używania.
22. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
23. **Ryzyko poparzenia:** Części urządzenia są bardzo gorące podczas użycia. Dotykaj urządzenia wyłącznie za uchwyt.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie może być użyte w celach komercyjnych.

Zutylizuj materiały opakowania w odpowiednich punktach zbiorczych.

Niebezpieczeństwo uduszenia! Trzymaj materiały opakowania z dala od dzieci.

Części



1 Płytki ceramiczne
2 Blokada
3 Kabel zasilania z wtyczką
4 Lampka kontrolna
5 Przełącznik ON/OFF

Przed pierwszym użyciem

Wyczyść urządzenie jak opisano w rozdziale *Czyszczenie i konserwacja*.

Obsługa

1. Włóż wtyczkę (3) do odpowiedniego gniazda zasilania. Zwróć uwagę na dane techniczne.
2. Ustaw przełącznik ON/OFF (5) na pozycję ON. Lampka kontrolna (4) się zapali. Płytki ceramiczne (1) szybko rozgrzewają się do 160 +/- 10°C i urządzenie jest gotowe do użycia.
3. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czystych, suchych włosów, i służy do prostowania tylko jednego cienkiego pasma włosów naraz.
4. Przesuń blokadę (2) w kierunku , aby odblokować urządzenie.
5. Oddziel ok. 2 cm pasmo włosów.
6. Połóż pasmo, tak blisko do nasady głowy jak jest to możliwe, pomiędzy płytkami ceramicznymi (1) i zamknij prostownicę.
   Uwaga: Płytki są bardzo gorące, nie dotykaj przedniej części prostownicy!
   Uwaga: Uważaj, aby płytki nie dotykały skóry głowy.
7. Przytrzymaj urządzenie przez kilka sekund, aż włosy się rozgrzeją.
   Uwaga: Cienkie, rozjaśnianie włosy potrzebują krótszego okresu rozgrzewania niż zdrowe, grube włosy.
8. Ostrożnie przesuń płytki w kierunku od głowy do końcówek włosów.
9. Powtarzaj ten proces pasmo po paśmie.
10. Ustaw przełącznik ON/OFF (5) na pozycję OFF. Lampka kontrolna (4) zgaśnie.
11. Wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania i pozwól prostownicy ostygnąć.
12. Jeśli chcesz przenieść prostownicę, zablokuj płytki ceramiczne poprzez naciśnięcie obu i umieszczenie blokady (2) na pozycji .

Czyszczenie I Konserwacja

Uwaga! Przed czyszczeniem zawsze wyjmuj wtyczkę

Uwaga! Do czyszczenia urządzenia nie używaj alkoholu, acetonu, benzyny ani ściernych środków czyszczących. Nie używaj twardych szczotek lub metalowych obiektów.

1. Nigdy nie zanurzaj prostownicy, kabla zasilania oraz wtyczki w wodzie lub innych cieczach.
2. Do czyszczenia powierzchni urządzenia używaj wilgotnej szmatki i, jeśli zajdzie taka potrzeba, odrobiny łagodnego płynu do czyszczenia.
3. Przed ponownym użyciem dokładnie osusz urządzenie.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe : 110-240V ~ 50/60 Hz
Zużycie energii : 20-20W

Utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych.

Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/EC o Zużytym Sprzęcie Elektrycznym i Elektronicznym (WEEE) zużyte urządzenia nie mogą być utylizowane wraz z nieposortowanymi odpadami z danej wspólnoty. Zużyte urządzenia muszą zostać oddzielone od zwykłych odpadów domowych, aby zwiększyć udział odzyskiwanych urządzeń i poddać ich części procesowi recyklingu w celu zmniejszenia negatywnych skutków na ludzkie zdrowie oraz naturę.

Znak przekreślonego kosza na odpady będzie obecny na wszystkich urządzeniach, aby przypominać o konieczności sortowania odpadów. Użytkownik musi skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby dowiedzieć się jak zutylizować dane urządzenie.

Importowane przez:
Dirk Rossmann GmbH
Isernhägener Strasse 16
30938 Burgwedel

Bevezetés

Ez a kompakt mini hajegyenesítő könnyen elfér bármilyen táskában és nélkülözhetetlen útitárs, ha menet közben szeretne hajat egyesíteni.

Biztonsági tanácsok

1. Olvassa végig ezt az útmutatót s őrizze meg jól. A helytelen használatból eredő sérülések elkerülése érdekében, kövessen minden biztonsági utasítást.
2. Amennyiben a készüléket egy harmadik személynek továbbadja, adja mellé ezt az útmutatót is.
3. A helytelen használatból eredő károkért felelősség nem vállalható.
4. Az első használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózat feszültsége és típusa megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetettel.
5. Egy a háztartási áramkörre kapcsolt, de 30mA-t nem meghaladó névleges áramerősség érzékenységű áramvédő kapcsoló nagyobb biztonságot nyújt. Kérje ki villanyszerelője tanácsát.
6. Ne használják a készüléket olyan személyek, beleértve a gyermekeket is, akik korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve akik nem rendelkeznek a megfelelő tudással vagy tapasztalattal, kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít, illetve a készülék használatával kapcsolatban megfelelő utasításokkal látta el őket.
7. A gyerekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
8. **Vigyázat!** Ne használja ezt az alkalmazást fürdőkád, zuhanyzó, lavor vagy egyéb, vizet tartalmazó edény közelében. A víz közelsége akkor is veszélyes lehet, ha a készülék kikapcsolt állapotban van, az elektromos csatlakozója azonban be van dugva a konnektorba. Ne éjen az elektromos csatlakozóhoz nedves, vizes kézzel.

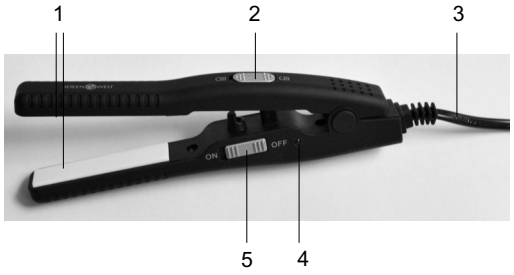
9. Ha a készülék a vízbe esne, mielőtt a vízbe nyúlna érte, húzza ki azt az elektromos hálózatból.
10. Soha ne merítse a készüléket vízbe, vagy más folyadékokba.
11. Ne érjen az elektromos csatlakozóhoz nedves, vizes kézzel.
12. Ne tegye a készüléket forró felületekre és ne tárolja azt azok közvetlen közelében. A készüléket mindig egyenletes és stabil felületre, illetve gyermekek számára elérhetetlen helyre tegye.
13. Ne használja a készüléket, ha azon, vagy annak hálózati kábelén látható sérülés van, vagy ha a készüléket leejtették. Sérülés, vagy hibás működés esetén, azonnal húzza ki a készüléket a hálózatból.
14. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Soha, semmilyen körülmények közt se nyissa fel a készülék burkolatát. **Áramütésveszély!**
15. Próbálja elkerülni a hálózati kábel összenyomódását, elhajlását, vagy hogy éles sarkokon megsérüljön, illetve tartsa azt távol a forró felületektől is.
16. Ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a készüléket a hálózatból és ne tekerje a kábelt a készülék köré. Ellenőrizze gyakran a hálózati dugaszt és kábelt.
17. Ha a hálózati kábel megsérül, a különböző veszélyek elkerülése érdekében cseréltesse ki azt a gyártóval, annak szervizközpontjával, vagy hasonlóan képzett szakemberrel. Ha hosszabbító kábelt használna, annak megfelelő áramúnak kell lennie.
18. Úgy helyezze el a kábelt és – ha van – a hosszabbító kábelt, hogy azok még véletlenül se rántódjon meg, vagy botoljanak meg azokban.
19. Minden használat után és tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózatból.
20. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül annak használata alatt, vagy amíg az a hálózathoz van csatlakoztatva.
21. Biztonsági okokból, ha használat közben leteszi a készüléket, kapcsolja is ki azt.
22. Ne használja a készüléket a szabadban.
23. **Égési sérülés veszélye:** A készülék egyes részei a működés során rendkívül forróak. Csak a fogójánál fogva fogja meg a készüléket.

Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, üzleti célokra nem alkalmas.

A csomagolóanyagot egy erre szakosodott gyűjtőpontnak adja át.

Fulladásveszély! Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

Részek



1 Kerámialapok
2 Zár
3 Hálózati kábel és dugasz
4 Kijelző
5 Be/kikapcsoló ON/OFF gomb

Mielőtt először használná

A készüléket a *Tisztítás és karbantartás* részben leírtak szerint tisztítsa.

Kezelés

1. Dugja a dugaszt (3) egy megfelelő hálózati aljzatba. Ügyeljen a megfelelő csatlakozási értékekre.
2. Kapcsolja a be/kikapcsoló ON/OFF gombot (5) ON állásba. A kijelző (4) pirosan világítani kezd. A kerámialapok (1) hamar felmelegszenek 160 +/- 10°C-ra és így már készek is a használatra.
3. Csak tiszta és száraz, illetve egyszerre csak kis mennyiségű hajat egyenesítsen.
4. Odja ki a zárat (2), ehhez tolja az felé.
5. Válasszon el egy kb. 2 cm szélességű hajtincset a nyakánál.
6. Helyezze a hajtincset a kerámialapok (1) közé – minél közelebb a hajtőhöz – és csukja össze a hajegyenesítőt.
   Vigyázat: A lapok rendkívül forróak, ezért ne érintse a hajegyenesítő elülső részét!
   Vigyázat: Vigyázzon rá, hogy a kerámialapok ne érintkezzenek a fejbőrrel.
7. Tartsa a készüléket a helyén egy pár másodpercig, amíg a haj át nem melegszik.
   Vigyázat: A vékony, szőkített haj kevesebb melegítési időt igényel mint a dús, vastag haj.
8. Óvatosan húzza végig a hajtincsen lefelé a lapokat a hajtőtől a hajvégekig.
9. Ismételje meg ezeket a lépéseket hajtincsről hajtincsre.
10. Kapcsolja a be/kikapcsoló ON/OFF gombot (5) OFF állásba. A kijelző (4) kikapcsol.
11. Húzza ki a készüléket a hálózatból és hagyja a hajegyenesítőt lehűlni.
12. Szállításhoz zárja össze a kerámialapokat és tolja a zárat (2) zárt állásba .

Tisztítás és ápolás

Vigyázat! Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózatból.

Figyelem! Ne használjon semmiképp a műanyag részek tisztításához alkoholt, acetont, benzint, durva tisztítószereket. Ne használjon kemény keféket, fémes eszközöket sem.

1. Soha ne merítse a hajegyenesítőt vagy a hálózat kábelt és dugaszt vízbe, vagy más folyadékokba.
2. A készülék burkolatának tisztításához nedves rongydarabot és – ha szükséges – enyhe tisztítószert használjon.
3. Használat előtt szárítsa meg alaposan.

Műszaki adatok

Működési feszültség : 110-240V ~ 50/60 Hz
Energiafogyasztás : 20-20W

Elhasznált elektromos készülékektől való megszabadulás.

A 2002/96/EC jelű, elektromos készülékekről szóló európai irányelv (WEEE) kimondja, hogy az elhasznált háztartási készülékek nem helyezhetők a vegyes hulladék közé. Ezeket az elhasznált berendezéseket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni, így mindenki kiveheti a részét a hulladékok újrahasznosításában, melynek célja, hogy az emberek egészsége és a természet minél kevésbé károsodjon.

Az áthúzott szemeteskukát ábrázoló szimbólum felkerül minden készülékre, ezzel arra figyelmeztet, hogy azokat elkülönítve kell gyűjteni. A készülékek használóinak a helyi illetékesektől vagy az eladóktól kell érdeklődniük a készülékek hulladékba való kihelyezésének módjával kapcsolatban.

Importálja:
Dirk Rossmann GmbH
Isernhägener Strasse 16
30938 Burgwedel